

SENCOR®

SSI 0950BZ



GŐZÁLLOMÁS

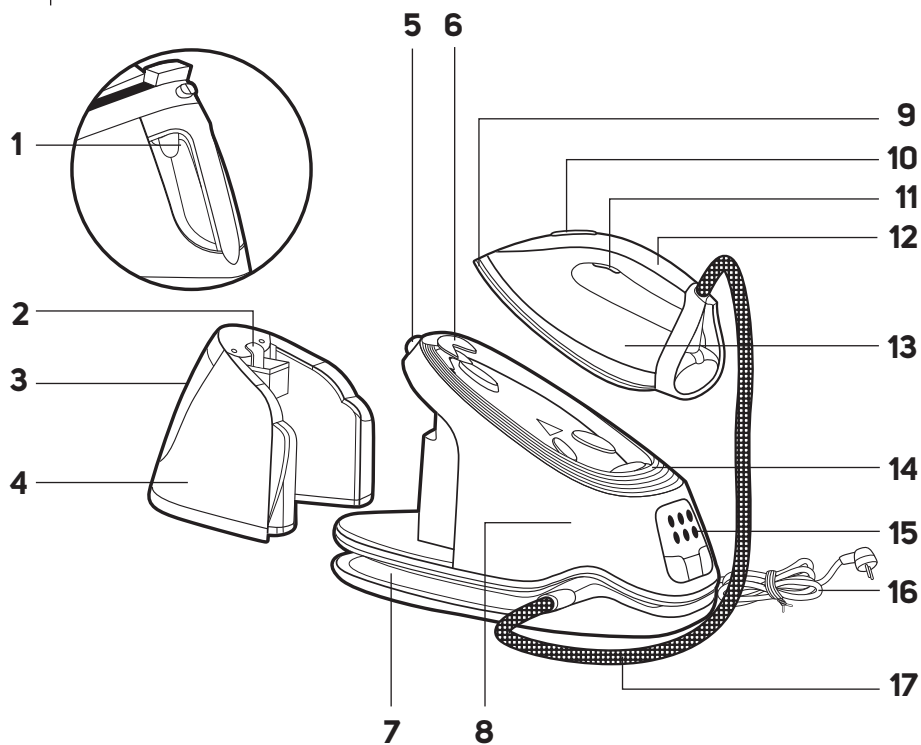
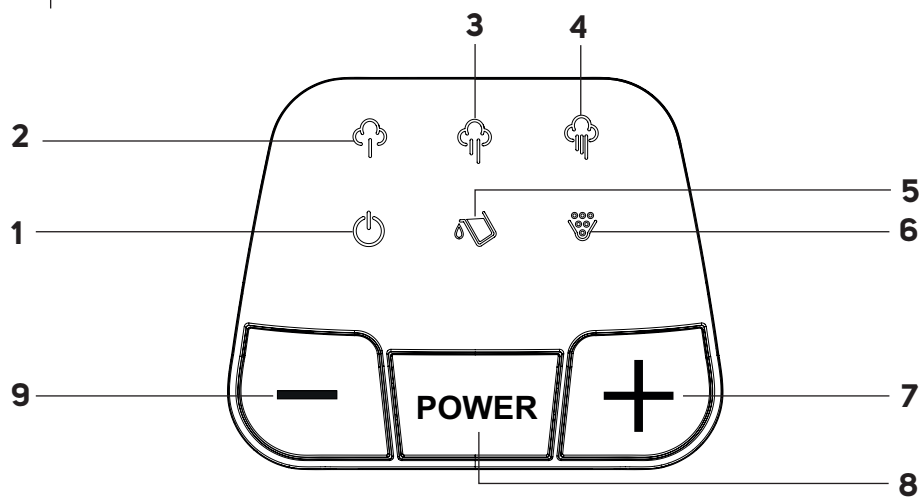
Az eredeti útmutató fordítása



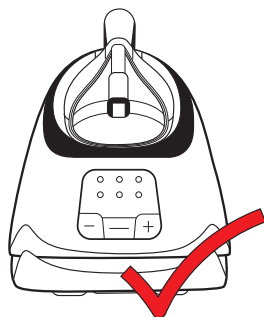
SENCOR®

SSI 0950BZ

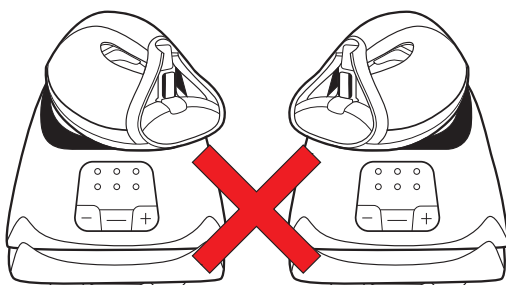


A**B**

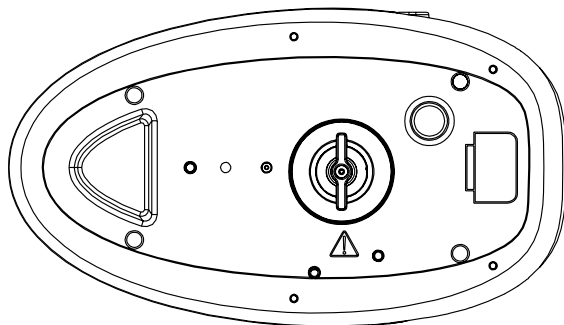
C1



C2



D



Fontos biztonsági utasítások

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

Általános figyelmeztetések

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha a hálózati aljzathoz csatlakozik.
- A víztartály feltöltése előtt húzza ki a villát az aljzatból.
- A nyomás alatt álló töltő-, vízkőoldó-, öblítő- vagy ellenőrzőnyílásokat használat közben tilos kinyitni.
- A vasalót mindig lapos, stabil felületre kell helyezni és használni.

- A vasaló állványra helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a felület, amin az állvány van, stabil.
- A vasalót nem szabad használni, ha leesett, látható sérülések vannak rajta vagy laza.
- Ne hagyja a vasalót és a tápkábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekek közelében, amikor az áram alatt van vagy hűl.



FIGYELMEZTETÉS! Forró felület.

- Használat közben a felületek felforrósodhatnak.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- A készülék hálózati aljzathoz történő csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a típuscímkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- Az alapzatot csak jól földelt aljzatba csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Ne érjen a vasalóhoz vizes vagy nedves kézzel, amikor az a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva.
- Áramütés elkerülése végett ne mossa a vasalót vagy az alapzatot folyó víz alatt, ne fröcsköljön rá vizet és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábelt ne érje víz vagy nedvesség, és ne érjen forró felülethez.
- A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon az asztal szélén, és ne érintkezzen forró felületekkel vagy éles tárgyakkal.
- Az alapzatot a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzathoz, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza vagy hordozza az alapzatot. Ne húzza a vasalót a zsinórjánál fogva.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne kísérelje meg a vasalót vagy az alapzatot maga javítani vagy bármilyen módon módosítani. Mindennemű javítást bizzon szakszervízre. A termékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi garanciához fűződő törvényes jogát.
- Ha a vasaló kábele megsérült, kicserélését bízza szakszervízre. Tilos a vasaló használata sérült kábellel.
- Ezt a vasalót háztartási használatra tervezték. Ne használja ipari környezetben vagy kint.
- A vasalót ne helyezze elektromos- vagy gázűtőre vagy más hőforrásra vagy annak közelébe.
- A ruhát sose vasalja a testén.
- Ne érintse meg a felforrósodott vasalófelületet. Különböző égési sérülést szenvedhet.
- A vasalt ruhanemű közvetlenül a vasaló eltávolítása után forró lehet. Legyen fokozottan óvatos az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Soha ne tölts fel a víztartályt közvetlenül a csap alatt. A tartály feltöltéséhez mindig használjon megfelelő edényt. Soha ne tegyen ecetet, vízköldödöt vagy más adalékanyagot a tartályba.
- Hagyja kihűlni a vasalót alapos tisztítás vagy a vasaló és a lecsatlakoztatott aljzat bármilyen más kezelése előtt.
- A gőzállomás figyelmeztetést ad, és automatikusan kikapcsol, ha a környezeti hőmérséklet 0 °C alá csökken.

HU Gőzállomás

Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A termék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha a hasonló termékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre.
- Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A GŐZÁLLOMÁS LEÍRÁSA

A1 Vízartály kioldó gomb	A10 Hőmérsékletjelző
A2 Töltőnyílás	A11 Gőzkiadó gomb
A3 Vízartály fogantyúja	A12 A vasaló fogantyúja
A4 Vízartály	A13 Vasaló
A5 Vasaló zár gomb	A14 Hőszigetelt felület
A6 Vasaló zárja	A15 Kezelőpanel
A7 A vasaló kábel tárolására szolgáló hely	A16 Tápkábel
A8 A gőzállomás talpazata	A17 A vasaló kábele
A9 Vasalófelület	

A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA

B1 Bekapcsolás-jelző	B5 Alacsony vízszint a tartályban jelzőfény
B2 Alacsony hőmérséklet jelző ($145 \pm 20^\circ\text{C}$)	B6 A vasaló vízkömentesítés/tisztítás jelző
B3 Közepes hőmérséklet jelző ($145 \pm 20^\circ\text{C}$)	B7 A + gomb
B4 Magas hőmérséklet jelző ($160 \pm 20^\circ\text{C}$)	B8 POWER gomb
	B9 A – gomb

A HASZNÁLAT CÉLJA

- A gőzállomás vasalóját az erre a célra szolgáló ruhák, szövetek vagy anyagok vasalására tervezték. Az információk megtalálhatók a ruhanemű, szövet vagy anyag információs címkéjén.

A GŐZÁLLOMÁS ELHELYEZÉSE

- A gőzállomást tegye egy stabil, síma és száraz felületre, megfelelő távolságra egy hálózati aljzattól.
- A gőzállomást tegye megfelelő távolságba a hőre és a gőzre érzékeny felületektől vagy anyagoktól.
- Helyezze a vasalót egyenesen a hőszigetelt felületre – lásd a **C1** ábrát. A vasalót nem szabad oldalra helyezni – lásd a **C2** ábrát.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozéka.
- A vasaló felületét törölje meg enyhén nedves ronggyal, majd hagyja megszáradni. A vasaló külsejét is mossa le száraz vagy enyhén nedves ruhával, és törölje szárazra.

ELŐKÉSZÍTÉS HASZNÁLATRA

A vízartály feltöltése



Figyelmeztetés:

A tartály feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a vasaló ki van kapcsolva, és a tápkábel ki van húzva a hálózati aljzattól.

- Nyomja meg a vízartály kioldó gombját, és a fogantyújánál fogva húzza ki a vízartályt az alapból.
 - Távolítsa el a vízartály fedelét, és öntsön a tartályba tiszta és hideg vizet. A kiömlött vizet törölje le száraz ronggyal. A vízartály űrtartalma kb. 1,5 l.
 - Tegye vissza a fedelet, ellenőrizze, hogy megfelelően zár, és helyezze vissza a tartályt az alapba.
- A tartály feltöltéséhez használjon mérőpoharat. Ne töltse fel a tartályt közvetlenül a csapból.
 - Ne töltse túl a tartályt. Töltéskor mindig ügyeljen a tartályon feltüntetett MAX vonalra.
 - Mindig töltse fel a tartályt tiszta, hideg csapvízzel, vagy használja desztillált vízzel kombinálva, az Ön tartózkodási helyének vízkeménységétől függően. Minél keményebb a víz, annál magasabb legyen a desztillált víz aránya.



Figyelmeztetés:

Soha ne töltse fel a tartályt forró vagy forrásban lévő vízzel, közüzemi vízzel vagy más folyadékkal. Ne adjon hozzá vízlágyítót, ecetet, keményítőt, vízköoldót, parfümkeveréket vagy más adalékanyagot.

Vasaló zárja

- Biztonsági okokból a gőzállomás vasaló zárral van felszerelve.
- Amikor a vasalót hőszigetelt felületre helyezi, nyomja meg a vasalózár gombot a zár kioldásához és a vasaló levételéhez.
- Ha vasal, hagyja kioldva a zárat, hogy vasalás közben hőszigetelt felületre helyezhesse a vasalót.
- Vasalás végén helyezze a vasalót hőszigetelt felületre, és nyomja meg a zár gombot a vasaló bezárásához. A vasaló ekkor nem távolítható el a hőszigetelt területről.
- Ha a vasalót hőszigetelt felületre szeretné helyezni, de a zár zárva van, először nyomja meg a zárgombot a kioldáshoz, majd helyezze a vasalót a hőszigetelt felületre, és nyomja meg a zárgombot a zároláshoz.

A vasaló első használata

- A vasaló első használata előtt javasoljuk, hogy vasalon ki egy kis nedves ruhát vagy törölközőt egy magas hőmérsékletű vasalóval, hogy eltávolítsa a talpról az esetleges maradványokat.
- Első használatnál furcsa szagot érezhet. Ez normális jelenség. Ez a használat során eltűnik.
- A vasaló első használatakor apró részecskék vagy szennyeződések eshetnek ki a vasalótálp nyílásain. Nincs ok aggodalomra. Ez nincs hatással a gőzfejlesztő megfelelő működésére.



Megjegyzés:

Bekapcsolt állapotban a szivattyú hangja hallható. Ez normális hang.



Megjegyzés:

A vasalótálp melegítési folyamata során kis mennyiségű víz áramolhat ki a vasalótálpból. Ez normális jelenség.

A GŐZÁLLOMÁS HASZNÁLATA

Tápforráshoz való csatlakoztatás

- Tegye a gőzállomást egy vasalódeszkára vagy arra a területre, ahol vasalni fog.
- Tekerje szét teljesen a tápkábelt, és csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelően földelt hálózati aljzathoz.

A gőzállomás bekapcsolása

- Nyomja meg a **POWER** gombot a gőzállomás bekapcsolásához. A bekapcsolás kijelző kigyullad.
- A kijelzőn villogni fog az alacsony páratartalom jelzőfénye, amely az alapértelmezett beállítás. A villogó jelzés azt jelzi, hogy a gőzállomás melegszik.

A hőmérséklet beállítás

Amikor a gőzállomás be van kapcsolva, a + vagy – gombokkal állíthatja be a hőmérsékletet.

 alacsony hőfok

 közepes hőfok

 magas hőfok

Minden alkalommal, amikor megnyomja a + vagy – gombot, egy rövid sipolás hallható. A kiválasztott hőmérséklet visszajelzője villogni kezd a kijelzőn. Amikor kigyullad, a gőzállomás használatra kész a kiválasztott hőmérsékleten.

Hőfokjelző	Hőmérséklet	Anyag
Alacsony 	145 ± 20 °C	Acetát (műselyem) Elasztános szövetek
Közepes 	145 ± 20 °C	Poliamid Polipropilén Cupro
Nagy 	160 ± 20 °C	Poliészter Selyem A triacetát anyag Viszkóz Gyapjú Pamut Lenvászon



Megjegyzés:

Vasalás közben is megváltoztathatja a hőmérsékletet. Mindig várja meg, amíg a kijelző kigyullad. Javasoljuk, hogy úgy rendezze el a ruhákat, hogy alacsony hőmérsékletről fokozatosan magas hőmérsékletre emelje őket.



Figyelemzés:

FORRÓ FELÜLET ÉS FORRÓ GŐZ!

Legyen különösen óvatos vasaláskor és a vasaló kezelések. A vasalófelület és a gőz hőmérséklete nagyon forró. A helytelen használat súlyos sérülést és égési sérüléseket okozhat.

Soha se érintse nedves kézzel a vasalófelületet.

Ne vasaljon ruhákat közvetlenül saját magán vagy másokon!



Figyelemzés:

Soha ne hagyja a bekapcsolt gőzállomást felügyelet nélkül. Különös figyelmet kell fordítani, ha gyermekek vannak a gőzállomás közelében, még akkor is, ha ki van kapcsolva.

Gőzölés nélküli vasalás

- Ha a gőzölés nélküli vasal, ne töltse fel a víztartályt. Hagyja üresen.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a +/- gombokkal, és várja meg, amíg a jelzőfény kigyullad.

Vasalás gőzöléssel

- A ruhanemű gőzöléssel történő vasalása előtt fel kell tölteni a tartályt vízzel. Alkalmazza az „**A víztartály feltöltése**” fejezetben leírtakat.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a +/- gombokkal, és várja meg, amíg a jelzőfény kigyullad.
- Vasalás közben tartsa lenyomva a gőzkiadó gombot. A kilépő nyílásokból gőz távozik. Amikor elengedi a gőzkiadó gombot, a gőzadagolás leáll. Ez lehetővé teszi, hogy a vasalót száraz vasaláshoz használja, még akkor is, ha víz van a tartályban.

Gőztöket

- A gőztöket egyszerre nagyobb mennyiségű gőzt szabadít fel maximális hőmérsékleten. Használja ezt a funkciót nagyon gyűrött szöveteken vagy ruhákon, ahol meg kell lazítani a szálakat, hogy megkönnyítse a vasalást.
- Nyomja meg a gőzkiadó gombot kétszer 1 másodpercen belül a gőzimpulzus aktiválásához.

A vasaló félretétele vasalás közben

- Vasalás közben tegye a vasalót a gőzállomás hőszigetelt felületére. Győződjön meg, hogy a vasaló jól illeszkedik.

A víztartály vízzel történő feltöltése

- Amikor a tartályban lévő víz a minimális szint alá esik, a tartályban lévő alacsony vízszint jelző világít a kezelőpanel kijelzőjén,  és egy dupla rövid hangjelzés hallható.

- Töltsön vizet a víztartályba a „**Víztartály feltöltése**” című részen szereplő utasítások szerint.

A gőzállomás kikapcsolása

- A vasalás befejezése után nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a **POWER** gombot a gőzállomás kikapcsolásához. A kijelzőn lévő ikonok kialszanak.
- Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz, és tisztítás előtt hagyja kihűlni a gőzállomást.

Automatikus kikapcsolás

- A gőzállomás egyébként 10 perc téttlenség után automatikusan kikapcsol. Az újraindításhoz nyomja meg a **POWER** gombot.

A gőzállomás hordozása

- A gőzállomás áthelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló szilárdan áll egy hőszigetelt felületen, és a vasalózár le van zárva.
- Tekerje a vasaló kábelt az alaptaz köré. Van egy hely, ahol a kábel behelyezhető és megcsavarható. A tápkábel tekerje össze és rögzítse szalaggal, hogy ne lépjen rá a hordozás közben.
- Javasoljuk, hogy a gőzállomást csak lehűt állapotban hordozza.
- Tartsa a gőzállomást az alaplál két kézzel, hogy kényelmesen hordozhassa.
- A gőzállomást a vasaló fogantyúja mögött is szállítható, amely a felületen található, és a zár le van zárva. Ez az átviteli mód azonban csak rövid távolságokon lehetséges.

VASALÁSI TIPPEK ÉS TANÁCSOK

- Kövesse az egyes ruhadarabok kezelési utasításait. Csak egyszerű és hőálló ruhaneműt vasaljon. Javasoljuk, hogy a nyomattal rendelkező ruhákat kifordítva vasalja ki.
- Rendezze a ruhaneműt alacsonytól magas hőmérséklet-állásig. Kezdje el a ruhadarabok vasalását alacsony hőmérsékleten, és fokozatosan növelje, mivel a vasaló gyorsabban melegszik fel, mint ahogy lehűl.
- Soha se vasaljon izdasságfoltos vagy más foltos felületeket. A meleg tartósítja a foltot, amit azután nehezen lehet eltávolítani.
- Ahhoz, hogy a selyem, gyapjú és műszál szövet vasalás után ne legyen csilló, visszajára fordítva vasalja.
- Némelyik anyag könnyebben vasalható, ha enyhén nedves.
- A finom szöveteket vasalás előtt enyhén nedvesítse be vagy enyhén benedvesített kendőn keresztül vasalja. A vasalót körülbelül 2 cm-rel a ruhanemű felett is tarthatja.
- Vasalja ki az erősen gyűrött ruhadarabokat, hogy gőzöléssel magas hőfokot érjen el, és használja a gőztöket funkciót a szövetszálak meglazításához és kiegyenesítéséhez.

- Ne vasaljon cipzárt, szegecset vagy más díszes kiegészítőt. A vasalófelület meghibásodhat.
- A ruhanemű összenyomásának elkerülése érdekében mosáskor válassza ki a megfelelő centrifugálási sebességet, és akassza fel a ruhaneműt megfelelően egy szárítókötélre vagy szárító állványra. Egyes ruhadarabokat, például ingeket, akassza vállára, a pulóvereket, kardigánokat stb. száraz, síma felületen szárítsa.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a vasalót a **POWER** gombbal, húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzattól, és várja meg, míg teljesen kihűl.
- A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, higítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét.



Figyelmeztetés:
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

A gőzállomás tisztítása

A vasaló felületét törölje meg enyhén nedves ronggyal, majd hagyja megszáradni. A vasaló külsejét is mossa le száraz vagy enyhén nedves ruhával, és törölje szárazra.

Az ásványi lerakódások eltávolítása

- Amikor a vasaló vízköoldó/tisztító jelzőfényje kigyullad , a gőzállomást tisztítsa meg a lerakódott vízkőtől a túlzott felhalmozódás elkerülése érdekében.
- A vízkömentesítéskor az alábbiak szerint járjon el:
- Forgassa el a gőzállomás alját, és helyezze vízszintesen egy síma felületre. Ellenőrizze, hogy stabilan áll.
- Van egy forgógomb az alázat alján – lásd a **D ábrát**.
- Fedje le a gombot egy törülközővel, és lassan forgassa el, hogy kioldja.
- Eressze le a gőzállomást. Töltse fel, és a vizet öntse ki. Ezt kétszer-háromszor végezze el, hogy megtisztítsa.
- Amikor a gőzállomás tiszta, tegye vissza a forgógombot, és fordítsa el.
- Helyezze vissza az alapot függőleges helyzetbe.



Figyelmeztetés:
A forrázás kockázatának elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a gőzállomás teljesen kihűlt, mielőtt eltávolítja a forgógombot.

Tárolás

- Ha nem használja a gőzállomást, kapcsolja ki, húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzattól, és hagyja teljesen kihűlni.
- Őrítse ki a víztartályt, és helyezze a vasalót hőszigetelt felületre. Biztosítsa a zárral.
- Tekerje a vasaló kábelét az alázat köré. Van egy hely, ahol a kábel behelyezhető és megcsavarható. A tápkábelt tekerje össze és rögzítse szalaggal, hogy ne lépjen rá a hordozás közben.
- A gőzállomást száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy állatok nem férhetnek hozzá.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány	220–240 V~
Névleges frekvencia.....	50–60 Hz
Névleges fogyasztás	2520–3000 W
A víztartály úrtartalma	1,5 l
Felmelegedési idő.....	kb. 3 perc

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a jel a terméken vagy a kíséző dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió kívüli országokban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti a rá vonatkozó EU irányelvek valamennyi követelményét.

